



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΠΛΗΘΥΣΜΟΥ
ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΣΥΝΟΧΗΣ
ΓΕΝ. Δ/ΝΣΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ
ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ
Δ/ΝΣΗ ΙΘΑΓΕΝΕΙΑΣ

Αθήνα, 7 / 12 /2012
Α.Π. Φ. 130181/32845

Ταχ.Δ/νση: Σταδίου 31
Ταχ.Κώδικας: 10559
Πληροφορίες: Μ. Ξανθοπούλου
Τηλ.: 2131361632
FAX: 2131361603

Προς: Πανελλήνια Ένωση
Επαγγελματιών Μεταφραστών
Πτυχιούχων Ιονίου Πανεπιστημίου
(ΠΕΕΜΠΠ)

Μαντζάρου 6
Τ.Κ. 49100, Κέρκυρα

Κοιν.: Αποκεντρωμένη Διοίκηση
Θεσσαλίας – Στερεάς Ελλάδας
Γενική Διεύθυνση Εσωτερικής Λειτουργίας
Διεύθυνση Αστικής Κατάστασης &
Κοινωνικών Υποθέσεων

Σωκράτους 111

Τ.Κ. 41336 Λάρισα

(συνημ. το αριθ. μητρ. 2012/11/030/19-11-2012
έγγραφο της ΠΕΕΜΠΠ)

Θέμα: Αποδοχή μεταφράσεων πτυχιούχων του Ιονίου Πανεπιστημίου

Σχετ.: το αριθ. μητρώου ΠΕΕΜΠΠ: 2012/11/030/19-11-2012 έγγραφό σας

Σε απάντηση του ανωτέρω σχετικού, αναφορικά με το αντικείμενο του θέματος, σας πληροφορούμε τα ακόλουθα:

Από τα αναφερόμενα στην αριθ. 8 και με Α.Π. Φ. 130181/29365/28-5-2010 εγκύκλιο της υπηρεσίας μας προκύπτει ότι προκειμένου τα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα να γίνονται αποδεκτά από τις αρμόδιες υπηρεσίες, στο πλαίσιο εξέτασης αιτημάτων κτήσης της Ελληνικής ιθαγένειας, θα πρέπει να είναι επίσημα μεταφρασμένα από τη μεταφραστική υπηρεσία του Ελληνικού Υπουργείου Εξωτερικών ή την αντίστοιχη Ελληνική προξενική αρχή της χώρας έκδοσης του εγγράφου, ή από Έλληνα δικηγόρο, ή από πτυχιούχο μεταφραστή του τμήματος Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης και Διερμηνείας του Ιονίου Πανεπιστημίου και όχι από απλούς ιδιώτες μεταφραστές.

Η υποχρέωση των αρμοδίων υπηρεσιών να αποδέχονται τις μεταφράσεις που διενεργούν οι πτυχιούχοι του Ιονίου Πανεπιστημίου προκύπτει και από τα οριζόμενα στην αριθ. 28 και με Α.Π. Φ. 130181/12265/31-3-2011 νεώτερη εγκύκλιο της υπηρεσίας μας, όπου ειδικότερα διευκρινίστηκε ότι η αποδοχή, μεταξύ άλλων, και μεταφράσεων πτυχιούχων του Ιονίου Πανεπιστημίου αφορά, άνευ καμίας διάκρισης και διαφοροποίησης, και στα αλβανικά δημόσια έγγραφα που υποβάλλονται από τους αιτούντες αλλοδαπούς.

Τα παραπάνω, ήδη γνωστά και στις Αποκεντρωμένες Διοικήσεις της χώρας, αποτελούν πρακτική τόσο της υπηρεσίας μας όσο και των λοιπών συναρμόδιων υπηρεσιών.

Για κάθε περαιτέρω διευκρίνιση η υπηρεσία μας παραμένει στη διάθεσή σας.

Η Προϊσταμένη της Δ/σης

Αικ. Ουλή

Εσωτερική Διανομή:

- Δ/ση Ιθαγένειας
- Δ/ση Αστικής & Δημοτικής Κατάστασης



ΑΚΡΙΒΕΣ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ
Ο ΑΝΑΡΤ. ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΔΗΜ. ΜΑΓΚΛΑΡΑΣ